نام و نـام خانوادگی: | بسـمه تعالی | تاریـخ امتحان: ۱۴۰۳/۰۳/۰۹

مقطـع: هفتم | اداره کل آمـوزش و پرورش اسـتان اصفهان | نام درس: قرآن

نام دبیر: | دبیرسـتان پسرانـه اعتماد | ساعت شروع:

ردیف		بارم
۱	**کدام کلمه درست ترجمه نشده است پیدا کنید و اصلاحش نمایید.** یوحّی اِلَیّ — بِحَمدِ رَبِّکَ ۱- وحی شد به من — ۲- با ستایش پروردگارش ترجمهٔ صحیح : — ترجمه صحیح : عِذابٌ مُهینٌ — زینةً لَها ۳- عذابی دردناک — ۴- زینتی برای ما ترجمهٔ صحیح : — ترجمه صحیح :	۱
۲	**معنی ترکیبهای زیر را کامل کنید.** الف : (اِلَی اللهِ مَرجِعُکمُ) — ب: (اَءِنّکَ لَاَنتَ یوسُفُ) ..... خداست بازگشت ..... — .... تو همان یوسف هستی . ج : (لَهُم مَغفِرةٌ وَ رِزقٌ کَریمٌ) — د : (وَ اعتصِموا باللهِ هُوَ مَولـکُم) .... آمرزش و روزی ارزشمندی است . — و تمسک بجویید به خداوند او	۲
۳	**عبارات داخل جدول را ترجمه کنید.** عبارت: سُبحانَهُ — ترجمه: — عبارت: رِزقاً حَسَناً — ترجمه:	۱
۴	**معنی کلمات (نَهار – اُعبُد) به ترتیب در کدام گزینه آمده است ؟** الف : آرامش – بنده ☐ ب : روز – بندگان ☐ ج : آرامش – عبادت کن ☐ د : روز – عبادت کن ☐	۰/۲۵
۵	**ترجمهٔ صحیح عبارات زیر را علامت بزنید؟** « اَنّ لَهُم اَجراً کبیراً » الف : فقط برای آنها پاداشی بزرگ است ☐ — ب : فقط برای شما پاداشی عظیم است ☐ ج: قطعاً برای آنها پاداشی بزرگ است ☐ — د : قطعاً برای شما پاداشی عظیم است ☐ « ءاتِنا مِن لَدُنکَ رَحمةً » الف : بده به ما از خودت رحمتی را ☐ — ب : بده به آنها از خویش رحمتی را ☐ ج : ببخش به ما از نزدت رحمتی را ☐ — د : ببخش به آنها از خودشان رحمتی را ☐	۰/۵

www-kanoon-ir

۶	شماره هر کلمه را در مقابل آن بنویسید ؟ (یک مورد اضافه است) ۱- اَوحی ◯ روشن ۲- مُبین ◯ بهترین ۳-اَحسَن ◯ وحی کرد ۴- ضَلال ◯ گمراهی ◯ وحی می کند	۱
۷	درست و نادرست بودن معنی عبارات را مشخص کنید ؟ الف : « قُل جآءَ الَحقّ » : بگو آمد حق درست ◯ نادرست ◯ ب : « اِذ قال لِاَبیهِ » : هنگامیکه گفت به پدر آنها درست ◯ نادرست ◯ ج : « اِنّا جَعَلنا » : قطعاً ما قرار می دهیم درست ◯ نادرست ◯	۰/۷۵
۸	ترجمه کنید. ۱- « اِنّ المتُقینَ فی جَنّتٍ وَ عُیونٍ » : ۲- « اَنّمآ اِلهُکمُ اِلهٌ واحِدٌ » : ۳- « فَاَقیمُوا الصّلوه وَ ءاتُوا الزّکوهَ » :	۳/۵
	موفق و پیروز باشید.	

www-kanoon-ir

ردیف	پاسخنامه	بارم
1	کدام کلمه درست ترجمه نشده است پیدا کنید و اصلاحش نمایید. یوحّی اِلَیّ — بِحَمدِ رَبِّکَ 1- وحی شد به من — 2- با ستایش پروردگارش ترجمهٔ صحیح : وحی می شود به من. — ترجمه صحیح : با ستایش پروردگارت عِذابٌ مُهینٌ — زینةً لَها 3- عذابی دردناک — 4- زینتی برای ما ترجمهٔ صحیح : عذابی خوار کننده. — ترجمه صحیح : زینتی برای (او یا آن)	1
2	معنی ترکیبهای زیر را کامل کنید. الف : (اِلَی اللهِ مَرجِعِکمْ) — ب: (اَءِ نّکَ لَاَنتَ یوسُفُ) .به.سوی..... خداست بازگشت .....شما..... — ..آیا ... ...قطعا..... تو همان یوسف هستی . ج : (لَهُم مَغفِرةٌ وَ رِزقٌ کَرِیم) — د : (وَ اعتصمِوا باللهِ هُوَ مَولـکُم) ..برای..... ....آنها... آمرزش و روزی ارزشمندی است . — و تمسک بجویید به خداوند او .سرپرست.... ..شماست.....	2
3	عبارات داخل جدول را ترجمه کنید. عبارت: سُبحانَهُ — ترجمه: پاک و بی عیب است او — عبارت: رِزقاً حَسَناً — ترجمه: روزی نیکویی	1
4	معنی کلمات (نَهار – أعبُد) به ترتیب در کدام گزینه آمده است ؟ الف : آرامش – بنده ☐ ب : روز – بندگان ☐ ج : آرامش – عبادت کن ☐ د : روز – عبادت کن ☑	0/25
5	ترجمهٔ صحیح عبارات زیر را علامت بزنید؟ « اَنّ لَهُم اَجراً کبیراً » الف : فقط برای آنها پاداشی بزرگ است ☐ — ب : فقط برای شما پاداشی عظیم است ☐ ج: قطعاً برای آنها پاداشی بزرگ است ☑ — د : قطعاً برای شما پاداشی عظیم است ☐ « ءاتنا مِن لَدُنکَ رَحمةً » الف : بده به ما از خودت رحمتی را ☐ — ب : بده به آنها از خویش رحمتی را ☐ ج : ببخش به ما از نزدت رحمتی را ☑ — د : ببخش به آنها از خودشان رحمتی را ☐	0/5

www.kanoon.ir

6	شماره هر کلمه را در مقابل آن بنویسید ؟ (یک مورد اضافه است) 1- اَوحی ② روشن 2- مُبین ③ بهترین 3- اَحسَن ① وحی کرد 4- ضَلال ④ گمراهی ◯ وحی می کند	1
7	درست و نادرست بودن معنی عبارات را مشخص کنید ؟ الف : « قُل جآءَ الَحقّ » : بگو آمد حق درست (پ) نادرست ◯ ب : « اِذ قال لِاَبیهِ » : هنگامیکه گفت به پدر آنها درست ◯ نادرست (پ) ج : « اِنّا جَعَلنا » : قطعاً ما قرار می دهیم درست ◯ نادرست (پ)	0/75
8	ترجمه کنید. 1- « اِنّ المتُقینَ فی جَنّتٍ وَ عُیونٍ » :قطعا افراد باتقوا در بهشتها و چشمه سارها هستند. 2- « اَنّمآ اِلهُکمُ اِلهٌ واحِدٌ » : خدای شما فقط خدایی یگانه است. 3- « فَاَقیمُوا الصّلوه وَ ءاتُوا الزّکوهَ » : پس به پا دارید نماز را و بپردازید زکات را	3/5
	موفق و پیروز باشید.	